

Todas las narraciones requieren ser contadas por una o más voces narrativas, las cuales pueden ser del siguiente tipo:

**Narrador omnisciente:** es el que sabe todo acerca de la historia, incluso lo que piensan los personajes. Se caracteriza por ser objetivo.

**Narrador protagonista:** es el que cuenta su historia; sólo conoce lo que ha visto o vivido. Se caracteriza por ser subjetivo.

**Narrador testigo:** es alguien que presencié la historia y la cuenta desde su perspectiva. Sólo sabe aquello que presencié o de lo que se enteró por otros. También se caracteriza por ser objetivo.

### Yo pienso que...

Hay quienes consideran que el narrador de *Aura* es omnisciente, otros opinan que es testigo. ¿Ustedes qué piensan?, ¿en qué se basan?

6. Analiza las voces narrativas de *Respiración artificial* a partir de las preguntas.
  - a) ¿Quién inicia la narración?, ¿en qué persona gramatical está?
  - b) Además del narrador omnisciente, ¿qué otro narrador se observa en la historia?, ¿cómo identificas cuando habla uno u otro?
  - c) ¿Cómo es la perspectiva de cada narrador?

### De tarea

- Identifica en el texto o los textos que estás leyendo cómo es la voz narrativa y qué transmite el autor con ese narrador. Para responder, puedes ayudarte pensando cómo sería el texto con otro tipo de narrador.

## Fase 6: Diversidad lingüística y cultural

Sesión  
9

Al leer literatura latinoamericana es común encontrar ejemplos de una amplia diversidad lingüística y cultural, pues cada región le imprime su identidad tanto al idioma que habla como a las obras que produce.

1. Lee el siguiente fragmento e identifica las palabras cuyo uso es distinto al español que tú hablas.

### El cholo que se vengó

—Tei amao como naide ¿sabes vos? Por ti mei hecho marinero y hei viajao por otras tierras... Por ti hei estao a punto a ser criminal y hasta hei abandonao a mi pobre vieja: por ti que me habís engañao y te habís burlao e mi... Pero mei vengao: todo lo que te pasó ya lo sabía yo dende antes. ¡Por eso te dejé ir con ese borracho [...]!

La playa se cubría de espuma. Allí el mar azotaba con furor, y las olas enormes caían, como peces multicolores sobre las piedras. Andrea lo escuchaba en silencio.

—Si hubiera sío otro... ¡Ah!... Lo hubiera desafiao ar machete a Andrés y lo hubiera matao... Pero no. Er no tenía la curpa. La única curpable eras vos que me habías engañao. Y tú eras la única que debía sufrir así como hei sufrío yo...





**Glosario**

**Español general:** también conocido como *español estándar*, es una forma de este idioma que pueden reconocer y entender todos los hispanohablantes; se basa en las normativas de las academias de la lengua.

Una ola como raya inmensa y transparente cayó a sus pies interrumpiéndole. El mar lanzaba gritos ensordecedores. Para oír a Melquiádes ella había tenido que acercársele mucho. Por otra parte, el frío...

Demetrio Aguilera, "El cholo que se vengó".

2. Ordena en una tabla como la siguiente las palabras que identificaste y escribe cuál piensas que es su equivalente en **español general**.

Palabra o expresión	Palabra o expresión por la que se puede sustituir en el español general	Observaciones
<i>Tei amao</i>	Te he amado	<i>Tei amao</i> es una forma contraída de hablar.

3. En grupo, comenten quién es el protagonista y de dónde creen que sea originario. A partir de sus comentarios, identifiquen si eso explica por qué habla así.  
a) ¿Qué busca el autor reproduciendo tal cual la forma de hablar?

**De tarea**

- Haz un análisis de las palabras y expresiones que se usan en el texto que estás leyendo y que son propias del lugar de origen del autor. También identifica costumbres o formas de ver la vida y escribe tus reflexiones sobre la diversidad lingüística y cultural que se retrata en tu texto.

**Fase 7: Escribir un comentario**

1. Escribe un comentario sobre la narración que leíste a lo largo de esta secuencia. Si fueron varias, comenta sólo una. Todas las fichas o escritos que hiciste te servirán.  
a) Estructura tu comentario con base en los siguientes criterios:

- Que incluya datos del autor y la obra.
- Que explique las características de los personajes.
- Que incluya descripciones del ambiente.
- Que describa aspectos de la realidad latinoamericana.
- Que mencione el tipo de trama y desenlace que tiene.
- Que muestre aspectos de la diversidad lingüística.

